

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 24 (1906)  
**Heft:** 338

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Poste.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.  
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**  
Suisse: Un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.  
Prix du numéro 10 cts

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paratt 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilan d'une compagnie d'assurance (Bilanz einer Versicherungsgesellschaft).

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

##### I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

###### Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung eines Druckfehlers. Das Geschäftslokale der Firma Hulffegger, Steiner & Ehrsam in Stäfa (S. H. A. B. Nr. 322 vom 30. Juli 1906, pag. 1235) befindet sich in «Oetikon», nicht in «Oerlikon».

1906, 8. August. Inhaberin der Firma Elise Ruegg-Koch in Zürich ist Elise Ruegg geb. Koch, von Zürich, in Zürich II. Damen-Frisiergeschäft und Parfümerie. Sihlfeldstrasse 14.

8. August. In der Firma Julius Kuhn & Co in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 280 vom 5. Juli 1905, pag. 1118) ist die Prokura des Heinrich Ganz erloschen.

9. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Kafebaugesellschaft Begerpang A. G.» in Zürich (S. H. A. B. Nr. 172 vom 22. April 1905, pag. 685) hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Juli 1906 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Dieselbe wird unter der Firma Kafebaugesellschaft Begerpang A. G. in Liq. durch den bisherigen Verwalter Alfred Kern als Liquidator durchgeführt.

###### Bern — Berne — Berna

###### Bureau Bern.

1906, 8. August. Unter dem Namen Fürsorge-Verein für tuberkulöse Kranke der Stadt Bern gründet sich, mit Sitz in Bern, ein Verein, welcher den Zweck hat, für unbemittelte Tuberkulöse und deren Angehörige nach Möglichkeit zu sorgen. Zu diesem Behufe wird eine Fürsorge-stelle errichtet. Die Statuten sind am 20. März 1906 festgestellt worden. Mitglied des Vereins wird: a. jede Person, die einen jährlichen Beitrag von wenigstens Fr. 1, oder einen einmaligen Beitrag von mindestens Fr. 30 bezahlt; b. jede Korporation oder Behörde, die einen jährlichen Beitrag von Fr. 20 im Minimum leistet. Die Mitgliedschaft erlischt durch den Austritt, welcher beim Vorstand erklärt werden kann, durch Tod, oder Nichtbezahlung eines Jahresbeitrages. Die Bekanntmachungen des Vereins erfolgen im Anzeiger der Stadt Bern. Die Organe des Vereins sind: Die Hauptversammlung und ein Vorstand von 11 bis 15 Mitgliedern, wovon 7 bis 11 von der Hauptversammlung und je ein Mitglied von den Behörden der Gemeinde Bern, von der Sektion Bern des schweizerischen gemeinnützigen Frauenvereins, von dem medizinisch-pharmazeutischen Bezirksverein und von dem gemeinnützigen Verein der Stadt Bern gewählt werden. Der Präsident oder Vize-Präsident in Gemeinschaft mit dem Sekretär oder Kassier des Vorstandes vertreten den Verein nach aussen und führen durch kollektive Zeichnung die verbindliche Unterschrift. Präsident ist Dr. med. Wilhelm Ost, Arzt, von Bern; Vize-Präsident Hermann Kistler, Staatschreiber, von Aarberg; Sekretär Walter von Arx, Redaktor, von Olten, und Kassier Christian Läderach, Amtsnotar, von Worb, alle in Bern. Die persönliche Haftbarkeit der Vereinsmitglieder ist ausgeschlossen. Im Falle der Auflösung des Vereins wird allfälliges Reinvermögen einer Korporation zugewendet, welche den gleichen oder einen ähnlichen Zweck verfolgt.

8. August. Die Firma Fritz Peter, Betrieb der Stadt. Reitschule in Bern (S. H. A. B. Nr. 14 vom 11. Januar 1905, pag. 53) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

8. August. Fritz Peter, von Radelfingen (Bern), und Louis Meyer, von Füllinsdorf (Basel-Land), beide wohnhaft in Bern, haben unter der Firma Peter & Meyer in Bern ein Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. August 1906 ihren Anfang nimmt. Natur des Geschäftes: Uebnahme und Weiterbetrieb der bisher von Fritz Peter obgenannt geführten städtischen Reitschule auf der Schützenmatte in Bern. Geschäftslokal: Engestrasse Nr. 8 in Bern.

###### Bureau de Courtelary.

7 août. La maison Paul V. Mathez, fabrication d'horlogerie, à Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 8 septembre 1904, n<sup>o</sup> 346, page 1381), est radiée pour cause de cessation de commerce.

7 août. Le chef de la maison D. Heli Wuilleumier, à Tramelan-dessus, est David-Heli Wuilleumier, originaire de Tramelan-dessus, domicilié en ce dernier lieu. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie. Bureau: Tramelan-dessus.

7 août. Le chef de la maison C. Abel Wuilleumier-Béguelin, à Tramelan-dessus, est Charles-Abel Wuilleumier allié Béguelin, originaire de Tramelan-dessus, domicilié en ce dernier lieu. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie. Bureau: Tramelan-dessus.

8 août. La société en nom collectif L. & H. Mathez, fabrication d'horlogerie, à Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 26 décembre 1892, n<sup>o</sup> 271, page 1400), est dissoute; la liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

8 août. Le chef de la maison L. D. Mathez, à Tramelan-dessus, est

Luc-David Mathez, de et demeurant à Tramelan-dessus. Genre de commerce: Représentation de commerce. Bureau: Tramelan-dessus.

8 août. La raison El<sup>e</sup> Althaus, commerce de vins en gros, à la Heutte (F. o. s. du c. du 11 mars 1898, n<sup>o</sup> 76, page 312), est radiée ensuite de cessation de commerce.

###### Bureau de Delémont.

9 août. Albert Gürtler, originaire de Allschwil (canton de Bale-campagne), Victor Solioz, originaire de Sion, et Louis Rais, originaire de Delémont, demeurant tous trois en ce dernier lieu, ont constitué à Delémont, sous la raison sociale Delémont Watch Co, L. Rais & C<sup>ie</sup> une société en nom collectif qui a commencé à courir le 14 février 1906. Louis Rais a seul la signature sociale. Genre de commerce: Fabrication et vente de montres. Bureau: Delémont.

###### Bureau Interlaken.

6. August. Inhaber der Firma J. A. Salvador in Interlaken ist Jean Angelo Salvador, von Barcis (Üdine), in Interlaken. Natur des Geschäftes: Bijouterie, Korallen und Schildpatthandel. Geschäftslokal: In Interlaken.

8. August. Inhaber der Firma Heinrich Dübendorfer in Interlaken ist Heinrich Dübendorfer, von Opfikon (Zürich), in Interlaken. Natur des Geschäftes: Schuhhandlung. Geschäftslokal: In Interlaken.

8. August. Inhaber der Firma Erste Oberländische Dampffärberei und chemische Waschanstalt Interlaken, A. Eigenheer-Berard in Interlaken ist Adolf Eigenheer, von Andelfingen, in Interlaken. Natur des Geschäftes: Färberei und chemische Waschanstalt. Geschäftslokal: In Interlaken.

8. August. Von Amteswegen werden gelöscht:  
a. Wegen Ablebens der Inhaber:

Christ. Michel, Kolonialwaren und Landesprodukte, in Unterseen (S. H. A. B. Nr. 258 vom 13. Sept. 1898, pag. 1077).

Melchior Mützen, Wirtschaft und Handlung, in Brienz (S. H. A. B. Nr. 11 vom 31. Januar 1883, pag. 74).

Adolf Anderfuhren, Eisenwarenhandlung, in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 3 vom 13. Januar 1886, pag. 18).

Jb. Bühler, Confiscric, in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 56 vom 17. April 1883, pag. 431).

C. Balmer-Ruef, Negoziant, Spezerei- und Kolonialwaren in Aarmühle-Interlaken (S. H. A. B. Nr. 59 vom 2. April 1889, pag. 313).

E. Tanner, Weisswaren und Stickereien, in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 272 vom 27. Dezember 1892, pag. 1403).

Fabrique d'articles de voyage, au Touriste, Hans Müller, in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 8 vom 10. Januar 1900, pag. 31).

G. Zutter, Samenhandlung in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 105 vom 13. April 1897, pag. 431).

b. Wogen Wegzuges der Inhaber:  
Seibel & Kohl, Hotel und Pension Alpenrose in Beatenberg (S. H. A. B. Nr. 281 vom 25. Juli 1902, pag. 1421).

Vve Méautis, Comestibles, in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 265 vom 24. Juli 1901, pag. 1058).

H. Sommer, Restaurant de la gare (Buffet de la gare) in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 103 vom 28. März 1899, pag. 414).

Mathias Zumbrunn-Steuere, Bäckerei und Spezereihandlung, in Ringgen (S. H. A. B. Nr. 326 vom 22. August 1904, pag. 1301).

c. Wegen Konkurses der Inhaber:  
Fried. Dietrich, Marchand-tailleur, in Aarmühle, Interlaken (S. H. A. B. Nr. 49 vom 6. April 1883, pag. 375).

Rud. Kammer, Hotel Waldegg, in Wengen (S. H. A. B. Nr. 21 vom 17. Januar 1905, pag. 82).

8. August. Fritz Götz, von Unterseen, und Jakob Hasler, von Altstätten (St. Gallen), beide in Interlaken, haben unter der Firma Goetz & Hasler, mech. Werkstätte in Interlaken eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1906 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Messerschmiede, Velohandel und Reparaturen, elektr. Installationen. Geschäftslokal: In Interlaken.

9. August. Inhaber der Firma Bierbrauerei Horn, E. Horn in Interlaken ist Emil Horn, von Schüpfen, in Interlaken. Natur des Geschäftes: Bierbrauerei. Geschäftslokal: In Interlaken.

9. August. Die Firma Alfred Ritschard, Wein, Liqueur & Spirituosenhandlung in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. Dezember 1894, pag. 1091) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

9. August. Inhaber der Firma W. Mühlethaler-Wampfler in Interlaken ist Wilhelm Mühlethaler, von Bollodigen, in Interlaken. Natur des Geschäftes: Hut-, Mützen- und Modewarenhandlung. Geschäftslokal: In Interlaken.

9. August. Inhaber der Firma H. Spring in Interlaken ist Hieronymus Spring, von Gelterfingen, in Interlaken. Natur des Geschäftes: Fabrikation und Handel mit Holzschnitzwaren. Geschäftslokal: In Interlaken.

###### Luzern — Lucerne — Lucerna

1906, 4. August. Inhaberin der Firma Sophie Korner-Schmidlin in Luzern ist Frau Sophie Korner geb. Schmidlin, von Willisau-Land, in Luzern. Mercerie, Passementerie, Broderies suisses. Stadthofstrasse 5a.

6. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma «Gebr. Scherer & Cie» in Meggen (Wein und Spirituosenhandlung) (S. H. A. B. Nr. 232 vom 13. August 1898, pag. 970 und dritter Verweisung) ist infolge Ablebens des unbeschränkt haftenden Teilhabers Heinrich Scherer aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Gebr. Scherer & Cie. in Liquid.

von dem überlebenden unbeschränkt haftenden Teilhaber Robert Scherer durchgeführt.

6. August. Unter der Firma **Wasserversorgung Wetzwil** bildete sich, mit Sitz in Wetzwil (Gde. Schlierbach) und Statuten vom 26. Februar 1906, auf unbestimmte Dauer eine **Genossenschaft** zum Zwecke, das Dörfchen Wetzwil mit guten Trinkwasser zu versehen. Mitglied der Genossenschaft ist, wer derselben bei der Gründung beigetreten ist oder später von der Genossenschaftsversammlung aufgenommen wird und die Statuten oder eine darauf bezugnehmende Beitrittserklärung unterzeichnet und die allfälligen von der Genossenschaftsversammlung festgesetzte Pauschaleintrittssumme entrichtet. Rechts- bzw. Liegenschaftsnachfolger treten ohne weiteres in Mitgliedschaftsrechte des Rechtsvorgängers ein, wogegen alle Rechte des letzteren an der Genossenschaft untergehen. Die Mitglieder sind berechtigt, die Wasserabgabe durch Hahnen oder andere Einrichtungen zu verlangen, wofür ein Wasserzins zu entrichten ist, der durch das Reglement über Abgabe des Wassers festgesetzt wird. Nach Abzahlung der Genossenschaftsschulden soll der Wasserzins der Genossenschafter auf die Unterhaltungskosten des Werkes reduziert werden. Der Wasserzins kann jederzeit durch Entrichtung eines demselben und den Genossenschaftsschulden entsprechenden Loskaufkapital abgelöst werden. Solche Loskaufkapitalien sind zur Tilgung der Schulden und Bildung eines Reservefonds zu verwenden. Die Mitgliedschaft geht verloren durch Tod, Austritt und Ausschluss. Letztere zwei haben je vor dem 1. Oktober zu erfolgen, und gelangen auf Jahresende zur rechtlichen Wirksamkeit. Für zur Beschaffung des nötigen Bau- und Betriebskapitals aufzunehmende Anleihen haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Für alle übrigen Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet bloss deren Vermögen. Ein direkter Geschäftsgewinn ist nicht beabsichtigt. Ein Vorstand von 3 Mitgliedern führt die administrative Leitung der Genossenschaft und vertritt dieselbe im Verkehr nach aussen. Namens desselben führen Präsident und Aktuar die verbindliche Unterschrift für die Genossenschaft in kollektiver Zeichnung. Präsident ist Leonz Schmidlin; Aktuar ist Jakob Schmidlin, und drittes Mitglied ist Josef Schmidlin; alle von Schlierbach, ersterer in Genensee, letztere zwei in Wetzwil (Schlierbach).

6. August. Die **Käserer-Genossenschaft Windblösch** mit Sitz in Neuenkirch (S. H. A. B. Nr. 146 vom 29. April 1899, pag. 588) hat an ihrer Generalversammlung vom 27. Dezember 1905 die Statuten revidiert, wodurch jedoch die publizierten Tatsachen unverändert bleiben.

7. August. **Vielfuchtgenossenschaft Hergiswil** bei Willisau mit Sitz in Hergiswil (S. H. A. B. Nr. 258 vom 21. Juni 1905, pag. 1029 und dortige Verweisungen). An der Genossenschaftssitzung vom 22. Juli 1906 wurde der Vorstand neu bestellt und besteht nun derselbe wie folgt: Präsident ist Niklaus Portmann, von Flühi, Vizepräsident: Josef Gräter, von Hergiswil (Luzern), Aktuar: Anton Wermelinger, und Kassier: Johann Wiprächtiger, beide von und alle in Hergiswil bei Willisau.

7. August. Die Firma **W. Simon** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 239 vom 8. Juni 1905, pag. 953 und dortige Verweisung) hat ihre Zweigniederlassung in Luzern aufgegeben. Die Firma «W. Simon» in Luzern ist erloschen.

7. August. Aus der **Kollektivgesellschaft** unter der Firma **J. Portmann Söhne** in Wolhusen-Markt (Gemeinde Werthenstein) (S. H. A. B. Nr. 300 vom 29. Juli 1904, pag. 1497) ist der Gesellschafter Otto Portmann ausgetreten und wurde das Geschäft unter Uebernahme von Aktiven und Passiven auf 1. August 1906 von den übrigen Gesellschaftern übernommen und wird in unveränderter Weise weitergeführt.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis.

1906. 9 août. Le chef de la maison **Jean Deplan**, à La Verrerie (Progens), est Jean-Joseph Heu Julien Deplan, de Progens et Riaz, domicilié à La Verrerie. Genre de commerce: Exploitation de la Pinte de l'Union, à La Verrerie.

9 août. Le chef de la maison **Coquoz Florentin**, à Granges, est Florentin-Nicolas Heu Nicolas Coquoz, de Salvan (Valais), domicilié à Granges. Genre de commerce: Exploitation de la pinte de la Croix blanche à Granges.

Bureau d'Estavayer.

4 août. Le chef de la maison: **Caroline Migliarini**, à Estavayer, qui commence dès ce jour, est, ensuite d'autorisation du mari, Migliarini Caroline, née Lugini, femme de Jean, d'Alessa, province de Navarre, Italie, domiciliée à Estavayer. Genre de commerce: Entreprise de constructions.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn.

1906. 9. August. Die Firma **Gebrüder Furer** in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 26 vom 28. Januar 1898, pag. 406), Weinhandlung, ist infolge Wegzuges der Inhaber und Verzichts derselben erloschen.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1906. 9. August. Die Firma **Schoop & Züllig** in Rheineck (S. H. A. B. vom 16. Februar 1889, pag. 135) — Mülerei — ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Aktiengesellschaft «Mühlhof A. G. Tübach» erloschen.

9. August. Unter der Firma **Mühlhof A.-G. Tübach** besteht, mit Sitz in Tübach, eine **Aktiengesellschaft**. Dieselbe bezweckt die Uebernahme des bisher unter der Firma «Schoop & Züllig» in Rheineck betriebenen Mülerei-Geschäftes mit allen Aktiven und Passiven nach Massgabe der per 30. Juni 1906 abgeschlossenen Bilanz. Die Statuten der Aktiengesellschaft sind am 13. Juli 1906 festgestellt worden, ihre Dauer ist eine unbestimmte. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 325,000 (dreihundertfünfzigtausend Franken) eingeteilt in 650 auf den Inhaber lautende volle bezahlte Aktien von je Fr. 500 (fünfhundert Franken). Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» und im «Tagblatt der Stadt St. Gallen». Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen üben die drei Mitglieder des Verwaltungsrates, sowie der von diesem gewählte Direktor und Prokurist, aus, und zwar bedarf es zur rechtsgültigen Zeichnung je zweier Unterschriften der nachstehend genannten Zeichnungsberechtigten. Diese sind: Oskar Guhl in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, Dr. Robert Forrer, Advokat, in St. Gallen, Vizepräsident; Carl Schoop, Bankier, in Zürich, drittes Mitglied des Verwaltungsrates. Direktor ist: Jakob Züllig, in Rheineck, und Prokurist Frau Flora Schoop-Zehnder in Tübach.

9. August. **Alexander Luzi**, von Scheid (Graubünden), und **Christian Rothenberger**, von Buchs und Seveleu, beide in Rapperswil, haben unter der Firma **Luzi & Rothenberger** in Rapperswil eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1905 ihren Anfang nahm. Weinhandlung. In Rapperswil.

9. August. Die Firma **Geschwister Boesch** in Ebnat (S. H. A. B.

Nr. 12 vom 16. Januar 1895, pag. 48) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

**Johann Bühler**, in Kappel, und **Emil Bühler**, in Ebnat, beide von Alt St. Johann, haben unter der Firma **J. Bühler & Sohn** in Ebnat eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 16. Mai 1906 ihren Anfang nahm. **Johann Bühler** zeichnet allein für die Firma. Zwirnerei. Zur Gerbe in Ebnat.

9. August. Die Inhaberin der Firma **Glasmalerei Holenstein** in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 364 vom 22. September 1904, pag. 1453) meldet als Natur des Geschäftes noch weiters an: **Mercerriegeschäft**.

9. August. **Krankenkassa der Firma Carl Frei** in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 147 vom 15. April 1902, pag. 585). Aenderung in der Vertretung. Präsident: Rudolf Frei, von Seen (Zürich); Aktuar: Heinrich Saxer, von Sevelen, beide in Rorschach. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

9. August. **Ersparniskassa des Schiffstickerfachvereins Goldach** in Goldach (S. H. A. B. Nr. 309 vom 6. August 1903, pag. 1234). Aenderung in der Vertretung: Präsident: Peter Knapp, von Bolgenach (Vorarlberg), Aktuar: Carl Beurer, von Gossau, beide in Goldach. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Brugg.

1906. 8. August. Die Firma **Hans Werder, Notar**, in Brugg (S. H. A. B. Nr. 39 vom 15. Februar 1895, pag. 155) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bezirk Laxfenberg.

8. August. Die Firma **Frau Anna Marie Richter geb. Haussmann**, Sägerei und Holzhandlung in Hornussen (S. H. A. B. Nr. 114 vom 18. März 1905, pag. 453), und damit die Prokura **Karl Richter** ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel.

1906. 8 août. Dans une assemblée générale extraordinaire tenue par eux le 7 avril 1906, les actionnaires de la Société Anonyme d'Entreprises et de Constructions à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 26 septembre 1904, n° 368, page 1470), ont apporté aux statuts de la société des modifications dont il ne résulte aucun changement aux faits intéressant les tiers tels qu'ils ont été précédemment publiés. Le conseil d'administration de la société a désigné comme seul directeur, engageant la société par sa signature apposée en cette qualité, **Charles Borel**, ingénieur, de Couvet et Neuchâtel, à Neuchâtel. Les pouvoirs précédemment conférés à **Charles Lardy**, en son vivant directeur de la société, sont éteints. La procuration individuelle conférée à **Lucien Meyer-Favre**, de Paris, domicilié à Neuchâtel, est confirmée.

8 août. La maison **Auguste Fivaz**, fabrique d'absinthe et exportation, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 30 janvier 1883, 1<sup>re</sup> partie, n° 10 et 19 août 1896, n° 233, page 961), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

8 août. La maison **A. Chevalier**, comptoir commercial, vente et échange de marchandises en tous genres, antiquités et objets d'art, prêts sur gages, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 7 janvier 1903, n° 5, page 18), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

### Marken. — Marques.

#### Eintragungen. — Enregistrements.

N° 20894. — 6 août 1906, 8 h.

**Société anonyme de la Fabrique d'horlogerie Girard-Perregaux & C<sup>o</sup>**, successeurs de **Girard-Perregaux**, Chaux-de-Fonds (Suisse).

#### Montres, boîtes et parties de montres.

(Transmission du n° 20307 de **Juan Hecht**, successeur de **Félice Hecht**, à Genève.)



N° 20895. — 6 août 1906, 8 h.

**Société anonyme de la Fabrique d'horlogerie Girard-Perregaux & C<sup>o</sup>**, successeurs de **Girard-Perregaux**, Chaux-de-Fonds (Suisse).

#### Montres, boîtes et parties de montres.

(Transmission du n° 20308 de **Juan Hecht**, successeur de **Félice Hecht**, à Genève.)



N° 20896. — 6 août 1906, 8 h.

**Société anonyme de la Fabrique d'horlogerie Girard-Perregaux & C<sup>o</sup>**, successeurs de **Girard-Perregaux**, Chaux-de-Fonds (Suisse).

#### Montres, boîtes et parties de montres.

**VALERO**

N° 20897. — 6 août 1906, 8 h.  
 Société anonyme de la Fabrique d'horlogerie Girard-Perregaux & C<sup>ie</sup>,  
 successeurs de Girard-Perregaux,  
 Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, boîtes et parties de montres.

# ORBIT

N° 20898. — 6 août 1906, 8 h.  
 Société anonyme de la Fabrique d'horlogerie Girard-Perregaux & C<sup>ie</sup>,  
 successeurs de Girard-Perregaux,  
 Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, boîtes et parties de montres.

# OSMOND

N° 20899. — 6 août 1906, 8 h.  
 Société anonyme de la Fabrique d'horlogerie Girard-Perregaux & C<sup>ie</sup>,  
 successeurs de Girard-Perregaux,  
 Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, boîtes et parties de montres.

# CRONOMETRO MICHEL

N° 20900. — 6 août 1906, 8 h.  
 Société anonyme de la Fabrique d'horlogerie Girard-Perregaux & C<sup>ie</sup>,  
 successeurs de Girard-Perregaux,  
 Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, boîtes et parties de montres.

# HIDALGO

## URBAINE, Compagnie d'assurances sur la vie, à Paris.

Balance générale des écritures au 31 décembre 1905.

Actif			Passif		
fr.	ct.		fr.	ct.	
6,874,400	—	Engagements des actionnaires.	Capital social . . . . .	12,000,000	—
46,427,405	03	Immeubles.	Réserve sociale ou statutaire . . . . .	1,000,000	—
2,292,771	94	Immeubles à Saint-Petersbourg.	Réserve de prévoyance . . . . .	fr. 1,500,000	—
15,106,349	30	Fonds d'état français.	Réserve immobilière . . . . .	» 500,000	2,000,000
787,664	12	Emprunts des communes et départements français.	Réserve du personnel . . . . .	—	433,532
8,117,452	57	Valeurs françaises garanties par l'état.	Réserve pour risques en cours (réassu- rances non déduites) . . . . .	» 164,292,214	88
776,426	61	Valeurs françaises diverses.	Réserve des risques rétrocedés à divers réassureurs . . . . .	» 17,666,980	15
32,285,828	43	fr. 19,962,893. 30 Fonds d'états étrangers.	Réserve pour risques en cours (réassu- rances déduites) . . . . .	—	146,625,234
5,226,853	89	» 12,322,935. 13 Valeurs étrangères diverses.	Placements à intérêts composés (réassu- rances non déduites) . . . . .	fr. 3,215,324	—
11,732,730	26	Placements hypothécaires et sur nantissements.	Réserve pour risques rétrocedés à divers réassureurs . . . . .	» 653,337	—
2,497,777	—	Avances sur polices d'assurances de la compagnie.	Sinistres à régler . . . . .	1,217,746	65
27,545,692	—	Valeur des usufruits.	Assurances échues et non réglées . . . . .	621,121	35
		Valeur des nues-propriétés.	Arrérages échus et non réglés . . . . .	36,441	75
		Sommes dues par les réassureurs pour :	Primes dues aux réassureurs . . . . .	227,150	90
		fr. 304,299. 35 Sinistres réglés ou restant à régler.	Loyers reçus d'avance . . . . .	398,885	45
		» 65,527. 35 Assurances échues.	Sommes dues aux assurés participants pour l'exercice courant.	434,922	45
		» 25,000. — Rachats effectués et non réglés.	Sommes dues aux assurés participants pour les exercices antérieurs . . . . .	31,093	16
394,826	70	Soldes des comptes ouverts chez divers banquiers.	Dividende dû aux actionnaires pour l'exercice courant (net d'impôt) . . . . .	360,000	—
1,772,638	64	Effets à recevoir.	Divers comptes créditeurs . . . . .	2,117,324	68
7,901	50	fr. 1,905,821. — Primes échues et non recouvrées.	Solde créditeur du compte de profits et pertes . . . . .	105,968	17
4,118,567	31	» 2,152,746. 31 Solde des agences.		170,171,408	99
1,624,135	61	Intérêts et loyers échus et non recouverts.			
24,624	25	Espèces en caisse.			
2,557,363	83	Divers comptes débiteurs. (B. 63)			
170,171,408	99				

Annoncen-Pacht:  
 Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

### Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:  
 Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

## Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld.

Aktienkapital Fr. 8,000,000. Reservefonds Fr. 2,200,000.

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von (259.)  
**4% Obligationen, 3 Jahre fest, al pari**

nachher auf 6 Monate gegenseitig kündbar, auf den Namen-oder Inhaber lautend.

Einzahlungen werden entgegengenommen bei unserer Hauptkasse in Frauenfeld, bei unseren Zweiganstalten in Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden, sowie bei unseren Zahlstellen in:

- Basel: Herren Kaufmann & Cie.,
- » A. Sarasin & Cie.,
- Bern: » Wytenbach & Cie.,
- Zürich: » Schlüpfer, Blankart & Cie.,
- St. Gallen: » Wegelin & Cie.
- Glarus: » J. Leuzinger-Fischer.
- Schaffhausen: » Jakob Oechslin, Agent.

Frauenfeld, im Februar 1906.

Die Direktion.

## Basel. Grand Hôtel de l'Univers

am Zentralbahnhof (1846)

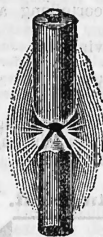
Vornehmes, mit allem Komfort der Neuzeit ausgestattetes Haus I. Ranges (1905 neu erbaut). 100 Zimmer, grösstenteils ruhig, gegen den Garten gelegen. Abgeschlossene Familienappartements mit Bad und Toilette. Zimmer von Fr. 3.50 an. Vorzügliche Verpflegung.

## Für Kapitalisten

Eine blühende und gut eingerichtete Eisenhandlung en gros und en détail, mit langjähriger und ausgedehnter Kundsame, sowie stets steigendem Umsatz, sucht für sofort einen (1886)

## Teilhaber

mit ca. 50—60,000 Fr. Kapital, nach Wunsch mit oder ohne aktive Beteiligung. Offerten sind unter Chiffre P C 140 an die Annoncenexpedition Rudolf Mosse in Bern zu richten.



## G. A. Pestalozzi & Co. A.-G. Zürich

Schweizerische Lichtkohlenfabrik

(1487) empfiehlt ihre prima Fabrikate für

sämtliche Arten Bogenlampen

## Basler Kantonalbank

(Staatsgarantie).

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von (1796;)

**3 3/4 % Obligationen unserer Bank**  
 al pari, auf 3—5 Jahre fest

auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, mit nachheriger gegenseitiger dreimonatlicher Kündigung.

Die Direktion.

## Trüb, Fierz & Co., Hombrechtikon-Zürich

Fabrique d'instruments électriques à mesurer, compteurs électriques et appareils scientifiques,

recommandent leurs nouveaux types:

Voltmètres (1632;)

Ampèremètres

Wattmètres

Instruments de contrôle et de laboratoire

Appareils enregistreurs ainsi que

Compteurs p. courants alternatifs.

Fabrication exclusivement de 1<sup>er</sup> ordre.

Fondée en 1893.

Téléphone. — Télégramme: Trüb, Hombrechtikon.



# Kellers Patentladebalken mit Aufzugs-Vorrichtung

verhütet Unglücksfälle, Waren-, Wagen- und Emballageschädigungen



Derselbe eignet sich zum Transport von jedem Ladegut, ohne Unterschied der Form oder Beschaffenheit. Der Ladebalken ist äusserst solid und unverwüsthlich, da derselbe ganz aus Eisen besteht. Vollständig geräuschlos und sicheres Arbeiten.



**Auf Verlangen Spezialausführungen für jedes Gewicht und jeden Zweck**

(1135) Man verlange Prospekte vom alleinigen Fabrikanten und Patentinhaber:

**JAKOB BERGER, Maschinenfabrik, MEILEN (Kt. Zürich)**

vor Nachahmungen wird gewarnt!

## Existenz (1831-)

Ein seit Jahren in Zürich bestehendes rentables Spezialgeschäft für

### Bureau-Artikel

ist wegen anderweitigen Unternehmungen zu verkaufen. Für ein oder zwei junge Leute mit 30-40 Mille gute Gelegenheit zur Etablierung.

Offerten unter Chiffre B 4197 Z. an Haasenstein & Vogler, Zürich.

Jeune commercant expérimenté, français et allemand, cherche à reprendre la suite d'un petit commerce

**petit commerce** ou à entrer dans bonne maison comme (1857)

### employé intéressé

Excellentes références. Offres sous chiffres Z W 7722 à l'agence de publicité Rudolf Mosse, Zurich.

### Zu verkaufen

Besonderer Verhältnisse halber ein neues Geschäftshaus in gewerblicher Zürcher Oberland-Gemeinde mit schönem Laden und 4 abgeschlossenen Wohnungen, helles Magazin, event. als Werkstätte dienlich. Eignet sich für jedes Geschäft, Tuchhandlung, Warenhaus, Buchbinderei und Papeterie, Uhren- und Bijouteriegeschäft, Delikatessen etc. etc. Nur an solide, zahlungsfähige Leute.

Anfragen sind zu richten unter Z 06914 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (1906-)

### Buchführung

Ordne zuverlässig rasch, diskret, vernachläss. Buchführungen, Inventur u. Bilanzen, Bücherexperten. Einführung der amerik. Buchführung nach praktischem System mit Geheimbuch. Prima Referenzen. Komme auch nach auswärts. H. Frisch, Zürich I, Bahnhofstrasse 22. (6)

**Bräutleute, Hotelbesitzer u. Alle** die gut schlafen wollen

kauft keine altmodische, gepolsterte, staubfangende Feder-  
matratzen, sondern verlangt überall



## RUCHSER'S Gesundheits-Matratzen

die zugleich sehr elastisch, elegant und unverwüsthlich sind.

**NB.** Nicht zu verwechseln mit den vielgepriesenen sog. Paradiesfabrikaten. In den Möbelhandlungen gefl. ausdrücklich obige Schutzmarke verlangen, wo nicht erhältlich, direkt in der **Matratzenfabrik G. Ruchser, Zürich IV (Kronenstrasse 40).** (1777)

## Patente

**Muster-Streng** **Marken-Schutz**

Reell! Prima Referenzen

besorgt

**H. Blum, Ingenieur, Zürich I**  
Hornergasse 15. (1866-)

**Patent-Verwertungen**  
**Finanzierungen**

übernimmt die  
**Patentbank Confidentia G.G.**  
Zürich (Schwyzstrasse)  
Zweiggeschäfte: London, Brüssel, Berlin, Basel, Genf, Lyon

## EINLADUNG

Die Herren Aktionäre der

### Gesellschaft für Electrochem. Industrie Turgi

werden hiemit zur

#### 13. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 28. August 1906, nachmittags 3 Uhr, ins Hotel Krone in Turgi eingeladen, zur Erledigung nachstehender

#### Traktanden:

- 1) Abnahme der Jahresrechnung 1905/06 und Dechargeerteilung an den Verwaltungsrat.
- 2) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- 3) Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat. (1866.)
- 4) Statutenrevision.
- 5) Wahl der Rechnungsrevisoren.

Die Jahresrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegt vom 15. August ab auf dem Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf, ebenso die der Generalversammlung vorzulegenden revidierten Statuten.

Turgi, den 2. August 1906.

#### Der Verwaltungsrat.

**Favre & Cie.**

• Zürich •

**Asphalt- u. Beton-  
Baugeschäft**

[294] **Spezialität:**

**Feuerfeste Bauten**

**in armiertem Beton**

**Erstellung  
ganzer Fabrikanlagen**

## Kontroll-Uhren

Bürk's Patent

Tragbar od. stationär, f. Wächter, Wärter, Heizer, Arbeiter etc.

Man verlange Prospekte

**Hans W. Egli, Zürich II**

Werkstätte für Feinmechanik. [262]

Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern.



## Société d'Entreprises Electriques à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire et extraordinaire le vendredi, 24 août 1906, à 3 heures de l'après-midi, au siège social, 2, Rue Abauzit.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1905/1906.
- 2° Rapport des censeurs.
- 3° Votation sur l'approbation des comptes de l'exercice et décharge à donner au conseil d'administration de sa gestion.
- 4° Election d'un administrateur.
- 5° Nomination de deux censeurs pour 1906/1907.
- 6° Proposition de dissolution de la société et éventuellement nomination d'un liquidateur. (1899)

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des censeurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, huit jours avant l'assemblée.

Pour être représentées à l'assemblée les actions devront être déposées chez MM. Lullin & Cie., 2, Rue Abauzit, à Genève, au plus tard le 20 août 1906.

#### Le conseil d'administration.

## Thurg. Hypothekenbank Frauenfeld

Die Restzahlung von Fr. 200 per Titel auf unsere neuen Aktien hat bei der Hauptkasse oder bei einer unserer Zweiganstalten vom 20. bis 31. August d. J. zu erfolgen. Gleichzeitig sollen in Ausführung des Beschlusses der Generalversammlung vom 1. März 1906 die bisherigen Namenaktien gegen neue Inhaberaktien umgetauscht werden. (1901)

Frauenfeld, den 11. August 1906.

Die Direktion.

## Schweizerische Volksbank

Basel, Bern, Freiburg, St. Gallen, Genf, St. Immer, Lausanne, Montreux, Pruntrut, Saignelégier, Tramelan, Uster, Wetzikon, Winterthur, Zürich I und III

Einbezahltes Stammkapital u. Reserven 40 Millionen. 36,000 Mitglieder

#### Ausgabe von

### 4% Obligationen, al pari,

kündbar für die Bank nach 3 Jahren auf 3 Monate, für den Kreditor nach 4 Jahren auf 6 Monate, in Stücken von Fr. 500, 1000 und 5000 mit halbjährlichen, spesenfrei an allen Kassen der Bank zahlbaren Coupons.

Einzahlungen und Anmeldungen nehmen bis auf weiteres die oben bezeichneten Zahlstellen entgegen

(1775)

Die Generaldirektion.